

広報かしわ

KASHIWA

平成4年
(1992年)

10.1

No. 908

市の人口
(4.9.1現在)

☆312,577人

☆106,094世帯

平和都市宣言 (S.60.3.20)

わたくしたちは、「国際理解」と「平和な柏」を市民憲章にうたい、人類共通の願いである世界の恒久平和を希求している。しかし、最近における国家間の紛争や軍備拡張などによる緊張の高まりは、市民生活のうえに不安をもたらしている。

わたくしたちは、再び戦争の惨禍を繰り返すことのないよう、将来にわたってわが国が非核三原則を堅持するとともに、すべての国の核兵器廃絶と軍備縮小の達成を訴えるものである。

わたくしたちは、日本国憲法に掲げる崇高な「恒久平和」の実現のために、ここに平和都市を宣言する。

発行/柏市 ☎277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日



ただ今“秋色”進行中

秋は色づく季節。自然が一番美しく、輝く季節。真っ赤なトンボ、銀色に光るススキの穂。ふだんあわただしく過ごしていると、気がつかない季節の移り変わり。あなたの周りにも秋は一步一步、確かな足取りでやってきています。

交通安全フェア

とき 10月25日(日) 午前9時半～午後3時(雨天決行)
ところ 青少年センター (柏駅西口から「若柴循環」行きバスで「庚塚」下車、徒歩1分)



フアフアウルトラマン、ミニ新幹線、ジュウレンジャーショーなど楽しい催しがいっぱい。お友達や家族みんな来てね!

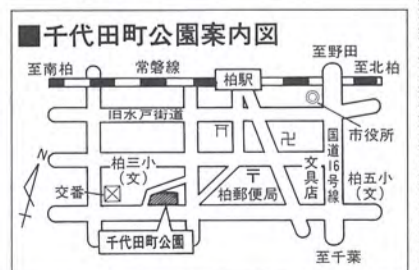
問い合わせ 交通安全課

秋の植木まつり

とき 10月8日(木)～11日(日) 午前9時～午後5時
ところ 千代田町公園 (別図)
内容 植木・花の即売、緑の相談コーナー。

10月11日(日)午後1時から、先着350人のかたにグミの苗木を無料配布します

問い合わせ 公園緑地課



芸術の秋、見つけた 市内全域で文化祭

市民の芸術文化の祭典、恒例の「柏市文化祭(中央地区)」が、十月七日から十一月十五日までの期間、教育福祉会館・市民ギャラリーなどを主な会場に、開催されます(別表一)。

また、日ごの地域に根づいた活動を行っている各種団体・サークルが、その成果を発表する「地区文化祭」も、十の会場で次々と開かれます。

柏寿荘へ行こう 学習成果の発表など

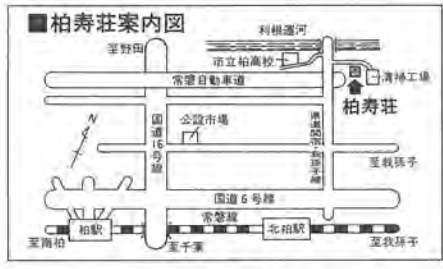
秋といえば「食欲の秋」かと思いきや「読書の秋」も、この機会に「芸術の秋」に親しんでみてはいかがでしょうか。

秋といえど「食欲の秋」かと思いきや「読書の秋」も、この機会に「芸術の秋」に親しんでみてはいかがでしょうか。

- 地区文化祭の期間・会場**
- 永楽台地区・永楽台近隣センター 10月11日(日)
 - 新田原地区・新田原近隣センター 10月11日(日)
 - 松葉地区・松葉近隣センター 10月31日(土)～11月8日(日)
 - 田中地区・田中近隣センター 11月7日(土)～8日(日)
 - 酒井根地区・酒井根近隣センター 11月7日(土)～8日(日)
 - 高田地区・高田近隣センター 11月7日(土)～8日(日)
 - 富勢地区・布施近隣センター 11月7日(土)～8日(日)
 - 藤心地区・藤心近隣センター 11月21日(土)～23日(月)

表1 柏市文化祭(中央地区)行事

行事名	期日	会場
民謡・民謡楽	10月25日(日)	市民文化会館
洋楽	11月1日(日)	
邦楽	11月3日(火)	
フラワーデザイン展	10月7日(日)～12日(月)	柏そごう
生花展(前期)	10月13日(日)～15日(火)	
生花展(後期)	10月16日(金)～18日(日)	
盆栽さつき・おもて展(前期)	10月20日(日)～22日(火)	教育福祉会館
盆栽さつき・おもて展(中期)	10月23日(金)～25日(日)	
盆栽さつき・おもて展(後期)	10月27日(火)～29日(木)	
盆景・盤景・陶芸展	10月30日(金)～11月1日(日)	
絵画展	10月15日(日)～20日(火)	
書道展(前期)	10月22日(日)～24日(火)	市民ギャラリー
書道展(中期)	10月25日(金)～27日(日)	
書道展(後期)	10月28日(月)～30日(水)	
写真展	10月31日(日)～11月3日(火)	市民ギャラリー
手芸展	11月5日(土)～10日(火)	
菊花展	11月3日(日)～15日(日)	柏神社
俳句短小	10月18日(日)	教育福祉会館
川柳	10月24日(土)	
短歌	10月25日(日)	
型映画	10月25日(日)	
将棋道	11月1日(日)	
話し方教室	11月1日(日)	柏公民館
マジックショー	10月25日(日)	
謡曲	11月1日(日)	教育福祉会館
開巻	11月1日(日)	
市民展(前期)	11月5日(木)～8日(日)	
市民展(中期)	11月10日(火)～12日(木)	教育福祉会館
市民展(後期)	11月13日(金)～15日(日)	



※開催の時間は、お問い合わせください

毎土曜日がお休み
12月から市の施設

市役所をはじめとする市の施設は、一部を除いて、十二月五日からのすべての土曜日が休みになります。

この「完全週休二日制」の導入は、労働時間短縮への社会的要請に基づくものです。銀行などの金融機関だけで

なく、官公庁でもすでに、今年五月から国の機関で、八月から千葉県の機関で、全土曜日が閉庁となっています。

市でも、この制度の導入について検討を進めてきました。このほど関係条例が制定され、十二月からの実施が決まったものです。

「完全週休二日制」の導入は、市民サービスの低下につながることを原則としていいます。このため、市民生活に特に関係が深い施設では、従来どおり業務を行ったり、一部の土曜日だけ休むこととなります(別表2参照)。

社会全体の労働時間短縮に向け、市民の皆さんのご理解とご協力をお願いします。

問い合わせ 人事課

公民館まつり
今年「ふれあいの花咲く」
公民館まつり

中央公民館を利用して活動している各種サークルが、日ごの活動ぶりを公開する「公民館まつり」。

今年「ふれあいの花咲く」
公民館まつり

婦人問題の意見募集

応募資格 市内在住・在勤・在学の中学生以上のかた
テーマ 「人権が尊重され男女差別のない、望ましい社会のあり方」について(例:「女性と平和」「学校生活の中での男女平等」など)
応募方法 400字詰め原稿用紙五枚以内(まとも、10月31日(出)【必着】までに〒277 柏市柏五丁目10-1 柏市役所女性担当室へ郵送か直接お問い合わせ 女性担当室

勤労者芸術展(11/19～24) 参加作品募集中

部門 絵画・写真(両部門への出品も可)
応募資格 市内在住・在勤の勤労者(自営業も含む)
作品規格 絵画は10号以内で額縁か仮縁入り、写真は四ツ切り以上(カラー・白黒)でパネル張りか額縁入り。組写真は三枚以内。出品無料
応募締切 10月17日(出)
申し込み・問い合わせ 商工課

表2 土曜日も業務を行う施設等一覧

区分	業務・施設等
土曜日も開庁	[柏駅西口行政サービスセンター] 月曜～金曜日に申し込みのあった住民票の交付(午前9時～正午)
	[近隣センター] 各近隣センター(出張所業務を除く)
	[福祉関係施設] 保育園、社会福祉センター、婦人児童センター、永楽台児童センター、地域福祉センター、柏寿荘、中央老人福祉センター、老人いこいの家
	[教育・文化・スポーツ施設] 市民体育館、総合運動場、南部運動場、柏の葉陸球場、中央公民館、柏公民館、視聴覚ライブラリー、図書館(分館を含む)、市民文化会館、勤労青少年ホーム、青少年センター、少年補導センター、市民ギャラリー
	[ごみの収集・処理施設] 清掃収集事務所、清掃工場
一部が閉庁	[その他] 各消防署(分署を含む)、管平かしわ荘、勤労会館、浄水センターの機械操作業務、公設総合地方卸売市場、市役所庁舎の守衛業務
	[学校など] 市立幼稚園、小学校・中学校・市立高校(いずれも第二土曜日だけ休み。9月からすでに実施) [し尿の収集・処理施設] 環境サービス事務所・山高野浄化センター(いずれも第二土曜日だけ休み)

【実技の部】 2日(金) 64-118-11

【その他】 2日(金) 横擬店 3日(土) カラオケ 4日(日) 午後4時半まで

◎時間については、お問い合わせ 中央公民館

【展示の部】 2日(金) 4日(日) 日本画・水墨画・版画・表装・俳句・書道
写真・一般教養・ふれあい
ギャラリー・園芸・盆栽・木彫・手芸・人形・編み物

【公演の部】 2日(金) 大正琴 3日(土) 新舞踊 大正琴・手品・歴史研究
4日(日) 民謡・民謡・新舞踊・詩吟

【フォーカシング・社交ダンス・ヨーガ 3日(土)】
【ジャズダンス・コーラス・社交ダンス・茶道(裏千家) 4日(日)】
【社交ダンス・茶道(表千家)・着付けショー】

市民相談 10月

法律相談 毎週月曜日(前週の金曜日から予約)と木曜日(同週の月曜日から予約)
広報広聴課
人権の上相談 第一・第三火曜 午前10時～午後3時
広報広聴課
行政相談 第一・第三火曜 午前10時～午後3時 広報広聴課
税務相談 第四金曜日午後1時～5時 広報広聴課
不動産お困りごと相談 第一・第三金曜日午前10時～午後3時 広報広聴課
登記相談 第二火曜日午前10時～午後3時 広報広聴課
交通事故巡回相談 第一・第三木曜日午前10時～午後3時 交通安全課
家庭児童相談 毎週月～金曜日午前9時～午後4時、土曜日午前9時～正午 家庭児童相談室(児童福祉課内)
身体障害者・精神障害者相談 身体障害者相談 毎週火曜日午前10時～午後3時
▽精神障害者相談 毎週水曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室64-119-11
健康相談(六十歳以上) 毎週火曜日午後1時半～2時半 柏寿荘31-195-11
心配ごと・結婚相談 心配ごと相談 毎週水・土曜日午前10時～正午 結婚相談 毎週水・土・日曜日午後1時～3時 教育福祉会館一階相談室
ボランティア相談 毎週金曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階相談室
老人福祉相談 毎週木・土曜日午前10時～午後3時 教

挑戦してみるか

6つの体育大会

スポーツの秋本番。市民体育大会では、熱戦が展開され、9日(金)までに千277柏市中新宿三丁目六、一八山と、柏の葉庭球場、種目、田研一八はがきで、成果を試してみませんか。

【少林寺拳法】
とき 10月25日(日)と
【テニス】
とき 10月25日(日)、11月1日(日)・3日(火)・



練習の成果を試して(少林寺拳法)

日本語を勉強して 外国人に初級講座

柏で生活している外国人のために、日本語の講座を開き

ます。講座では、生活に密着した日本語を学ぶとともに、日本の風俗や習慣、生活様式などについても学びます。

【エコクッキング・コンテスト】
募集期間 10月31日(土)まで
内容 ①水を汚さない②出るごみが少ない③資源・エネルギーが有効利用されている④栄養のバランスがとれている料理を募集
応募方法 料理の材料・調理方法(できればイラストや写真を添付)、住所・氏名・年齢・電話番号、環境についてアピールしたいことをはがきか封書に書き、千277 柏市柏五丁目9-6 柏市役所環境保全課へ郵送か直接
問い合わせ 環境保全課 ☎63-4422

【バスケットボール】
とき 10月25日(日)、11月1日(日)・3日(火)
【柔道】
とき 11月8日(日)と

【陸上】
とき 11月8日(日)と
【ボウリング】
とき 11月1日(日)と

【軽スポーツいろいろ 指導者のための講習会】
生涯スポーツを積極的に推進するため、社会体育や学校の指導者、あるいはこれに千277 柏市明原三丁目

【求む！市職員】
ごみ収集や道路補修に
平成5年4月1日までに取得の見込みの募集人数 若干名
勤務場所 清掃工場・清掃収集事務所・道路サービス事務所
勤務内容 ごみの収集や道路の補修等にあたり

【生涯スポーツ講習会】
月日 内容
10月31日(土) <理論>女性とスポーツ <実技>ジョギング
11月7日(日) <理論>健康と体力 <実技>リズム体操
28日(日) <理論>年齢に応じた運動処方 <実技>バウンドテニス
12月5日(日) <理論>楽しいスポーツの指導法 <実技>カバディ
来年 2月6日(日) <理論>体力の発達とトレーニング <実技>楽しいスポーツイベントの企画
3月6日(日) <理論>歌とレクリエーションゲーム <実技>軽スポーツ(ソフトバレー・インディアカ)

【10月25日はリサイクルの日】
リサイクル講座
(1)紙/パック(牛乳/パック)は特別扱い！
手間をかけて出している紙パックの中には、残念なことに、ごみになってしまうものがあります。
紙パックの材質は、ほかの紙類とは違い、特殊な加工をしてあるデリケートな紙類のため、出し方のちょっとした間違いによりごみとなってしまうことがあります。
もう一度確認のうえ、出すようお願いします。
○必ず開いて出してください
○必ずひもで束ねてください
○ほかの紙類と一緒に束ねないでください
○内側が銀色や茶色のものは、資源になりません
○0.5ℓ・1ℓの牛乳、ジュースの紙パックが対象になります
○雨の日は出さないでください
紙パックは良質の紙です。
再利用するためには、手間をかけて出すことになりませんが、その手間が森林保護につながります。
問い合わせ 清掃業務課

【10月1日 浄化槽の日】
点検してありますか
お宅の浄化槽は、だいたいどうですか？
浄化槽の管理が悪いと、汚物が浄化されずにそのまま流れたり、悪臭を出したりと、周りの人にたいへん迷惑をかける場合があります。また同時に、手賀沼や川の汚れを進めることにもなってしまいます。
浄化槽はきちんと管理しなければ、正常に働きません。十月一日は「浄化槽の日」。快適に暮らせるよう、維持管理は正しく行ってください。

【10月1日 浄化槽の日】
点検してありますか
お宅の浄化槽は、だいたいどうですか？
浄化槽の管理が悪いと、汚物が浄化されずにそのまま流れたり、悪臭を出したりと、周りの人にたいへん迷惑をかける場合があります。また同時に、手賀沼や川の汚れを進めることにもなってしまいます。
浄化槽はきちんと管理しなければ、正常に働きません。十月一日は「浄化槽の日」。快適に暮らせるよう、維持管理は正しく行ってください。

【10月1日 浄化槽の日】
点検してありますか
お宅の浄化槽は、だいたいどうですか？
浄化槽の管理が悪いと、汚物が浄化されずにそのまま流れたり、悪臭を出したりと、周りの人にたいへん迷惑をかける場合があります。また同時に、手賀沼や川の汚れを進めることにもなってしまいます。
浄化槽はきちんと管理しなければ、正常に働きません。十月一日は「浄化槽の日」。快適に暮らせるよう、維持管理は正しく行ってください。

【10月1日 浄化槽の日】
点検してありますか
お宅の浄化槽は、だいたいどうですか？
浄化槽の管理が悪いと、汚物が浄化されずにそのまま流れたり、悪臭を出したりと、周りの人にたいへん迷惑をかける場合があります。また同時に、手賀沼や川の汚れを進めることにもなってしまいます。
浄化槽はきちんと管理しなければ、正常に働きません。十月一日は「浄化槽の日」。快適に暮らせるよう、維持管理は正しく行ってください。

【10月1日 浄化槽の日】
点検してありますか
お宅の浄化槽は、だいたいどうですか？
浄化槽の管理が悪いと、汚物が浄化されずにそのまま流れたり、悪臭を出したりと、周りの人にたいへん迷惑をかける場合があります。また同時に、手賀沼や川の汚れを進めることにもなってしまいます。
浄化槽はきちんと管理しなければ、正常に働きません。十月一日は「浄化槽の日」。快適に暮らせるよう、維持管理は正しく行ってください。

【10月1日 浄化槽の日】
点検してありますか
お宅の浄化槽は、だいたいどうですか？
浄化槽の管理が悪いと、汚物が浄化されずにそのまま流れたり、悪臭を出したりと、周りの人にたいへん迷惑をかける場合があります。また同時に、手賀沼や川の汚れを進めることにもなってしまいます。
浄化槽はきちんと管理しなければ、正常に働きません。十月一日は「浄化槽の日」。快適に暮らせるよう、維持管理は正しく行ってください。

【10月1日 浄化槽の日】
点検してありますか
お宅の浄化槽は、だいたいどうですか？
浄化槽の管理が悪いと、汚物が浄化されずにそのまま流れたり、悪臭を出したりと、周りの人にたいへん迷惑をかける場合があります。また同時に、手賀沼や川の汚れを進めることにもなってしまいます。
浄化槽はきちんと管理しなければ、正常に働きません。十月一日は「浄化槽の日」。快適に暮らせるよう、維持管理は正しく行ってください。

捨てるには惜しい！いま、時代はリサイクル

10月10日

眠ってる宝を生かす リサイクル・バザール

昨年も好評だったリサイクル・バザール。今年は十月十日、松葉第一・第二近隣公園周辺広場を会場に、八十二団体が出席し、開かれます。

不用品を使い回す

たすの中で眠っているもの、自分にとっては要らなくなっても、ほかの人に必要なものがある。自分にとっては要らなくなっても、ほかの人に必要なものがある。

どんなものが出るの？

リサイクル・バザールは、日用品全般。贈答品の石けんに始まる。リサイクル・バザールは、日用品全般。贈答品の石けんに始まる。

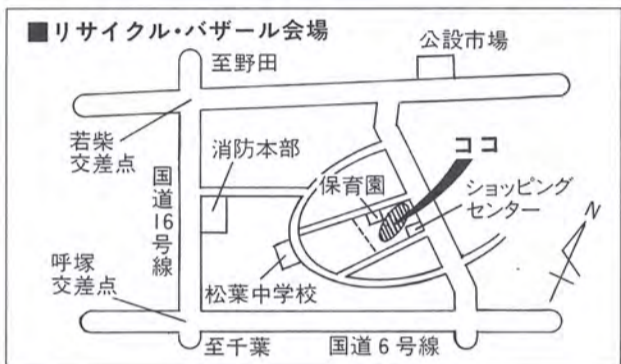
欲しい物が安く買える

リサイクル・バザールのいいところは、「ちょっと人が使っていない」「うちでは使わないものだから」というだけで、市価の十分の一ぐらいの値段で、欲しい品を手に入れることができる。

利用してまう子ども用品

子ども用品はリサイクル品をよく利用しています。子ども用品はリサイクル品をよく利用しています。

ちょっと前までは「使い捨てが豊かな生活の指針」といわれていました。でも、いま一番新しいライフ・スタイル(生活様式)は、リサイクルを探り入れた生活。空き缶や古新聞だけではなく、自分にとって要らないものを使い回すことも、そのひとつ。10月10日には、リサイクル・バザールが開かれます。消費生活センターには、リサイクル情報が集まっています。あなたも、リサイクルを生活の一部にしてみませんか。



宝の山、リサイクル・バザール。欲しいものはあるかな？

1万円以内でミシンが

消費生活センター不用品コーナー

市ではリサイクル・バザールのほかにも、不用品などをリサイクルできる場として、不用品情報交換コーナーを設けています。

利用のしかたは？

譲りたい物、譲って欲しい物がある場合、まず消費生活センターへ申し込みをしてくる。譲りたい物、譲って欲しい物がある場合、まず消費生活センターへ申し込みをしてくる。

人気がナンバー1は自転車

このコーナーの利用件数は、毎年五百件から七百件。このコーナーの利用件数は、毎年五百件から七百件。

衣類や食品は？

このコーナーは、消費生活センター(ファミリーかしわ三階)にあり、来たかたに直接情報を提供するほか、毎月二十一日の広報かしわに「リサイクル情報コーナー」を掲載しています。

譲られたミシンで古着をパッチワーク

抗があります。「人に見ればごみの山、わたしにとっては宝の山」をモットーに、友人・知人と不用品の「処理係」を務めているうちに、たまたま衣類をなんとなが利用しようと、思い立ったのがパッチワーク。近隣のセンターでパッチワークサークルを始めました。

生活を見直してみよう

不用品を生かすことができる。生活を見直してみよう。不用品を生かすことができる。

クイズや紙すきに挑戦

クイズや紙すきに挑戦。クイズや紙すきに挑戦。



くらしのヒントがいっぱい、消費生活センター

市ではリサイクル・バザールのほかにも、不用品などをリサイクルできる場として、不用品情報交換コーナーを設けています。市ではリサイクル・バザールのほかにも、不用品などをリサイクルできる場として、不用品情報交換コーナーを設けています。



戦時中の物不足の時代に生まれたせいか、使えぬものを捨てたりするのは、抵抗があります。戦時中の物不足の時代に生まれたせいか、使えぬものを捨てたりするのは、抵抗があります。

「譲ってほしい」の項目も、受け付け件数は、家具・雑貨品が一番多く、ベビー・子ども用品、電気製品がそれぞれ続いています。別表参照。

「譲ってほしい」の項目も、受け付け件数は、家具・雑貨品が一番多く、ベビー・子ども用品、電気製品がそれぞれ続いています。別表参照。

「譲ってほしい」の項目も、受け付け件数は、家具・雑貨品が一番多く、ベビー・子ども用品、電気製品がそれぞれ続いています。別表参照。

「譲ってほしい」の項目も、受け付け件数は、家具・雑貨品が一番多く、ベビー・子ども用品、電気製品がそれぞれ続いています。別表参照。

「譲ってほしい」の項目も、受け付け件数は、家具・雑貨品が一番多く、ベビー・子ども用品、電気製品がそれぞれ続いています。別表参照。

■平成3年度不用品コーナーの利用状況

項目	物品					
	ベビー子ども用品	電気製品	家具雑貨品	楽器	合計	
譲ります	受付件数	62 (24.7%)	53 (21.1%)	115 (45.8%)	21 (8.4%)	251 (100%)
	成立件数	36 (34.6%)	19 (18.3%)	42 (40.4%)	7 (6.7%)	104 (100%)
成立割合(%)	58.1	35.8	36.5	33.3	41.4	
譲ってください	受付件数	48 (27.9%)	34 (19.8%)	69 (40.1%)	21 (12.2%)	172 (100%)
	成立件数	15 (33.3%)	11 (24.4%)	16 (35.6%)	3 (6.7%)	45 (100%)
成立割合(%)	31.3	32.4	23.2	14.3	26.2	

安全性をチェック—食品の放射能測定

毎週火曜・金曜日 午前10時～午後5時

消費生活センター内 放射能測定室

費用 無料

申し込み 実施日の午前10時～午後4時に電話で

問い合わせ 柏市放射能測定運営協議会 ☎66-3700

「くらしのトラブル」を発行しています

悪徳商法やセンターに持ち込まれた相談を、わかりやすく紹介した冊子です

消費者講座・洗濯講習会をひらきます

町会や婦人会などを単位に日時・場所を決めて行います

消費者相談をしています

悪徳商法等の被害から簡単な生活相談まで、お気軽にご相談ください

とき 月曜～金曜日 午前10時～午後4時(正午～午後1時を除く)

電話相談 ☎64-4100

消費生活センター案内

開館 月曜～金曜日 午前10時～午後5時
土曜日 午前10時～正午
休館 日曜・祝日/第2・第4土曜日
年末年始

TEL 63-5853
FAX 64-4327

くらしの情報基地 消費生活センター

柏市消費生活センターは、コーナーを設け、くらしに役立つ情報を、パネルや実物で展示し、皆さんのくらしに役立つ情報を提供しています。

体験しませんか 一日補導委員を募集

とき 10月17日(土)午後1時半～3時半※柏一小に集合
対象 市内在住の小・中・高校生
内容 青少年の健全育成キャンペーンと街頭補導
申し込み 10月9日(金)までに少年補導センターへ電話か直接問い合わせ
少年補導センター 電話64-1757

4・5歳児集まれ 親子体操教室

とき 11月7日～来年3月6日の毎月第一・第三土曜日午後2時～4時(来年1月2日を除く)
対象 市内在住の4歳児とその保護者
内容 親子で楽しめるリズム体操・遊具を使った運動
費用 無料
申し込み 10月18日(日)午前10時～午後5時
対象 市内在住の4歳児とその保護者
申し込み 10月18日(日)午前10時～午後5時
対象 市内在住の4歳児とその保護者
申し込み 10月18日(日)午前10時～午後5時



タレントだより

豊四季台近隣センター

▽公民館「市民講座」
とき 10月23日～12月18日の毎週金曜日午前10時～正午(計九回) 対象 成人市民、先着四十人
内容 健康管理・おしゃべり・冠婚葬祭のスピーチなどを学びます
費用 無料(見習時の入場料などは実費負担) 申し込み 10月1日(木)午前9時から同センターへ電話か直接

増尾近隣センター

▽公民館「書道教室」
とき 10月7日・21日、11月11日・18日、12月2日・16日
対象 市内在住で、初心者

高田近隣センター

▽公民館「女性ゴルフ教室」
とき 10月9日～12月4日の毎週金曜日午後2時～4時と12月7日(月)午前9時～午後2時(計十回) ところ 双伸ゴルフセンターほかで
対象 市内在住で、初心者

8日に文化会館で 4年度戦没者追悼式

とき 10月8日(木)午後1時半～2時半
対象 戦没者の遺族のかた
問い合わせ 福祉総務課 63-1711

16ミリ映写機講習会

とき 10月18日(日)午前10時～午後5時
対象 市内在住の4歳児とその保護者
申し込み 10月18日(日)午前10時～午後5時

管理員を募集 こどもルーム

対象 子どもの健全育成に
日時 10月13日・20日、2月3日・17日の各水曜日(計十回)午前10時～正午
対象 初心者市民、三十人
内容 初級者向けの書き方を通して、書道の基礎を学びます
費用 無料
申し込み 10月1日(木)午前9時15分～9時半
申し込み 10月1日(木)午前9時15分～9時半

在宅心身障害者一時介護 委託料の助成

対象 心身障害児(者)を
家庭で介護している市内在住のかたで、病氣・冠婚葬祭・旅行・介護疲れなどで一時的に介護が困難な場合
申請期間 一回の介護につき七日以内
助成の範囲 ①介護委託料 委託時間四時間以内は年四回(4月・7月・10月・1月)
②重度身体障害者の住宅改善費の助成
対象 市内在住の重度身体障害者かその扶養者で、次の両方の条件に該当するかた
①下肢または体幹不自由の一級・二級、視覚障害一級・二級のかた
②身体障害者またはその扶養者の前年分の市民税所得割額が五万円未満
内容 重度身体障害者が安全に使用できるように、居室・浴室・便所・玄関・階段などを改善するのに必要な費用の一部(三十万円を限度)を助成
申し込み 身体障害者手帳と改善内容・費用を明記した業者作成の見積書を添えて、障害福祉課へ
問い合わせ 障害福祉課

市民ギャラリー

22日(木)～24日(土) ※24日は午後4時まで
柏市文化祭・書道展・中期 25日(日)～27日(火)
※27日は午後4時まで
柏市文化祭・書道展・後期 28日(水)～30日(金)
※30日は午後4時まで
柏市文化祭・写真展 31日(土)～11月3日(火)
※11月3日は午後6時まで
開館時間 原則として午前10時～午後8時、催しによっては、初日と最終日に時間が変更となっています
休館日 7日(水)・21日(水)
利用の申し込みと問い合わせ 文化課・市民ギャラリー 48-1221

油絵の会展

11日(日)～13日(火) ※13日は午後7時まで
柏市文化祭・絵画展 15日(木)～20日(火)
※20日は午後4時まで
柏市文化祭・書道展・前期 20日(火)～24日(土)
※24日は午後4時まで
柏市文化祭・書道展・中期 25日(日)～27日(火)
※27日は午後4時まで
柏市文化祭・書道展・後期 28日(水)～30日(金)
※30日は午後4時まで
柏市文化祭・写真展 31日(土)～11月3日(火)
※11月3日は午後6時まで
開館時間 原則として午前10時～午後8時、催しによっては、初日と最終日に時間が変更となっています
休館日 7日(水)・21日(水)
利用の申し込みと問い合わせ 文化課・市民ギャラリー 48-1221

図書館

本館64-5346
おはなし会 7日・14日・21日・28日の各水曜日午後4時～4時半
☆プラネタリウム 24日(土)午後2時・3時半の二回。11日・25日の各日曜日午前10時半、午後1時半・3時の三回。今月のテーマは「太陽・大いなるめぐみの星」。神話は「ペルセウスの冒険」
夜の星空散歩 2日・16日 読書会Ⅱ文月会 28日(水)午前10時～正午。中村きい子座と土星
プラネタリウムの問い合わせ 視聴覚ライブラリー 64-1811
おはなし会 2日・9日・【豊四季台45-19546】おはなし会 2日・9日・【布施32-131001】

文化会館

大ホール
ピアノコンサート 11日(日)午後2時45分開演。全席二千円。中村葉露67-1618
オペラ手賀沼讃歌 17日(土)午後5時・18日(日)午後2時開演。S席五千円、A席四千円、B席三千円、C席二千円。手賀沼メッセJ実行委員会63-18672
演劇鑑賞会 23日(金)午後6時開演。全席三千五百円。東葛市民生活協同組合33-12600
柏市文化祭(民謡・民踊) 25日(日)午前9時半開演。

小ホール

日本・フィリピン合同コンサート 2日(金)午後6時半開演。全席二千円。同公演実行委員会34-14643
柏市音楽家協会第19回定期演奏会 29日(木)午後7時開演。全席千円。同協会・藤田32-13003
ハートロックコンサート92 31日(土)午後2時開演。全席二千円。同公演実行委員会34-14643
ツククラブ・長妻43-193三五
六百人。高橋64-10290
○日時・場所は予定のため変わる場合があります

参加しませんか

○手編み無料講習会 10月16日午前10時～午後3時、東京電力コミュニティホール
○ソックスカバー製作。初心者、先着二十人。材料費六百人。高橋64-10290
○日時・場所は予定のため変わる場合があります

「感動を絵にこめて」がらびてます

日本画・月影会
白石禮子さん(酒井根)

4年前から日本画に取り組んでいます。一つ一つの作品に半年近くの時間を費やすこと。絵を描くよくなるように。自分の受けた感動が、絵を通して人に伝わるように。心安らぐ絵を描けるように。がんばってます。

■表1 結核検診日程表

Table with columns for Date (月日), Location (会場), and Date (月日), Location (会場). It lists various health centers and their schedules for tuberculosis screening.

受け付け時間は、午前9時半～11時半・午後1時～3時

今年も結核検診を行います。この検診は、健康審査の登録をしていないかたも受診できます。

とき・ところ 別表1のとおり 対象 十六歳以上で、職場・病院などで定期的な胸部エックス線検査を受ける機会のないかた(妊娠しているかたは受診できません)。

軽視できない伝染病 結核検診で安心

※健康のおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(64-1111)です



おしらせ 市役所の電話 67-1111

胃がん・大腸がん検診実施中
○検診指定日に都合の悪い場合は、変更
○成人病検診の登録をすませ、受診を
問い合わせ 健康管理課 64-1111

離乳食教室も開催
育児・妊産婦相談
とき・ところ 10月2日(金) 松葉近隣センター

酒害相談へようこそ
問い合わせ 健康管理課 64-1111

とき・ところ 11月2日(月) 来年1月30日(土)
市内の指定医療機関で 対象 三十歳以上(昭和37年12月31日までに生まれたかた)の女性

■表2 健康相談日程表

Table with columns for Date (月日), Time (受付時間), Location (会場), and Consultant (相談医). It lists health consultation sessions.

会場は教育福祉会館等 40歳以上の健康相談
とき・ところ 別表2のとおり 対象 市内在住の四十歳以上のかた

とき・ところ ポスターを掲示している委託医療機関で、個別接種。日時は医療機関へ問い合わせ。対象 一歳以上六歳未満のかた

対象は一歳未満のかた 神経芽細胞腫検査
対象 市内在住の一歳未満の乳児 検査時期 生後六ヶ月ごろ

案内 受け付けは消防本部で 危険物取扱者試験

柏の税教育を紹介
—中原中の小川先生がラジオで報告—
とき 10月3日(木)午後5時～5時15分

とき 12月13日(日)と ころ 日本大学理工学部(船橋市) 試験の種類 甲種・乙種全類・丙種 受験願書受け付けの期間と場所 10月13日(火)～16日(金)、消防本部予防課

対象 心身障害児(者)が 児童福祉施設に通園・入所し、自己負担金を支払っている保護者か本人 該当期間 平成4年4月～9月に支払った自己負担金 申し込み負担金の領収書・印鑑・銀行預金通帳のコピー

育英資金の奨学生
16日までに申し込みを
対象 次のすべての条件に該当するかた。①経済的な理由で就学が困難な、身体・人物・学力ともに良好で②保護者(高校生の場合は本人も)が、育英資金の支給を受ける日の一年前から、引き続き市内に居住して③他の育英資金を受給していないかた

計量器の定期検査の日程
月日 会場
10月6日(火) 富里近隣センター

年金の保険料は納めていますか
—10月は保険料納付促進月間—
国民年金は、老後や万一の事故の時に役立ちます。自分のため、みんなのために。保険料口金忘れずに納めよう。どうぞ、口座振替制度もご利用ください

ひろよ
官公署
□保健所 67-1111
□健康相談 10月2日・9日・16日午後2時～4時

臨時保母・パート保母募集
資格 臨時保母=55歳ぐらいまでの保母・幼稚園教諭・保健婦・看護婦 資格をもつかた。市内公立保育園に勤務
パート保母=55歳ぐらいのかた、あけぼの保育園に勤務
賞金 保母資格者=820円、その他=780円 申し込み、問い合わせ
臨時保母は保育課
パート保母はあけぼの保育園 43-7854

資金をお貸しします
私立幼稚園入園のかた
対象 市内に一年以上居住して、身元確実な連帯保証人がいるかた、三十人以上
内容 私立幼稚園入園児一人につき、最高十万円を無利子で貸し付け 返済方法 来年四月から、十二月以内の割賦返済 申し込み 入園準備金貸付申請書(学務課と各私立幼稚園で配布)に、必要書類を添えて、10月15日(木)～31日(土)に学務課へ直接 問い合わせ 学務課

平成5年度園児募集
私立幼稚園協会
入園願書の配布 10月15日(木)から
入園願書の受け付け 11月1日(日)から
問い合わせ 柏市私立幼稚園協会 47-3443

三歳児健康診査 10月6日・20日。受け付けは、午後0時45分～1時45分。平成元年

司法書士無料法律相談
10月7日午前10時～正午、教育福祉会館で。柏地区司法書士会・鈴木会 64-1190-1

【おとわじ】
「文化財めぐり」は、都合によりお休みします。



地図を開けば足跡が見える



リヤカーで九州へ徒歩旅行した

よし かわ ひろし
吉 川 洋さん

群馬県富岡市出身。自営業。奥さんと長女、二女の四人家族。高田在住。四十三歳。

後部に、大きく赤い反射テープで「千葉・柏一九州」と書かれた宿泊用のリヤカーに、愛用のギターと尺八を乗せ六月十九日、自宅を出発。日本橋から東海道を京都へ。更に、日本海の眺めが美しい山陰道を経て下関へ。そして、九州は、

小倉、博多、山鹿、熊本と下り、八月二十三日、目的地の鹿児島市へ到着。途中、博多からフェリーで釜山に渡り、現地知り合った韓国外語大の日本語科の学生等とともに、ハンセン氏病患者が住む村で、道路造りなど四日間、奉仕活動

をしたが、延べ約千六百キロ、一日平均四十キロを歩きました。最もきつかったのは、箱根と鈴鹿の峠越え。暗く長いトンネルを、車の追突を避けながら排気ガスの中を歩くのが苦しかったです。また、反面、うれしかったのは、多くの人の

心のふれあい、中には泊めてくれた人もいた。二十年前、サハラ砂漠のヒッチハイクなど、世界各地を旅行した時のことが忘れられず、昨年まで営業していた喫茶店を貸店舗にし、家族の生活の心配をなくしたうえでの旅である。

「九州だけは、まだ、行ったことがなく、気力と体力があるうちに、自分の人生に強烈な印象として残る旅をしたいと思った。今回各地を巡り、村や町、それぞれの郷土愛を知り、これまで以上に、柏を身近に感じるようになった。地図を開けば、柏から鹿児島までの自分の足跡が見える。これからも、足跡が見える人生を送りたい」と語った。

“生涯を通じて学ぶあなたの意見を” 生涯学習1000字提言

応募資格 市内在住、在勤、在学の個人または団体
内容 家庭や地域、公民館、図書館、その他各種教育文化施設、職場などで実践してきた生涯学習活動の記録や、これからの進めかたについての具体的提言

応募方法 400字詰め原稿用紙(B4、縦書き)に1000字以内(題字、氏名は含まない)にまとめ、住所、氏名(団体の場合は団体名と代表者氏名)、年齢、職業(学校名)、性別、電話番号を別紙に明記して、10月31日(日)までに生涯学習推進室(〒277 柏市柏五丁目10-1)へ郵送または直接(必着)

その他
○優秀作品の発表・表彰は、来年2月6日(日)開催予定の「生涯学習推進大会」で行います
○応募者全員に記念品を贈呈します
○応募原稿は返却しません
問い合わせ 生涯学習推進室



初日のオープニングセレモニーは、鈴木柏市長をはじめ、栄子夫人、早川画伯ほか多くの美術関係者の列席のもと、堀田氏の功績をたたえ、盛大に行われました。写真(右)。



めざせオリンピック! ゴールは目の前

秋空の下で大熱戦 25小学校で運動会

厳しい夏の暑さも終わり、には、市内二十五の小学校でスポーツをするには絶好の季節。秋の運動会が開催されました。九月二十日、二十一日。

当日は、晴天の秋空のもと、生徒・先生や父兄が気持ちよい汗を流しました。十一回目を迎えた松葉第二小学校の運動会でも、熱戦が展開され、短距離走では、勢い余って転んでしまう子もいるほど、どの子も元気いっぱい。また、応援合戦では、男子生徒の女装に場内は大爆笑。親も子も先生も、大いに盛り上がりました。



女の子だって負けないわ!

魂を揺さぶる名作28点 堀田清治作品展

魂の画家と呼ばれる、美で、柏市民ギャラリーで行われた。新槐樹社(しんかいじゆしゃ)を設立するなど、近代画壇で活躍した洋画家、故・堀田清治画伯の作品展が九月二十一日から三十日まで示された。二十八点は、昨年の

十一月、夫人の堀田栄子氏(東京都武蔵野市在住)から、柏市在住の新槐樹社名誉会長の早川義孝画伯を通じて、柏市に寄贈されたもので



刃を生きた人々が、また晩年の作品には、石仏が多く描かれています。二日は、鈴木柏市長をはじめ、栄子夫人、早川画伯ほか多くの美術関係者の列席のもと、堀田氏の功績をたたえ、盛大に行われました。写真(右)。

親子の楽しい音楽教室

とき 10月31日(日)、11月14日・28日(日)、12月12日(日)の午後3時~4時20分(計4回)
ところ 柏公民館
対象 小学生とその親、300人
内容 広く歌の世界を知ろう!・ピアノとシンセサイザー・邦楽を聴こう・ホワイトパーティーなど
費用 無料
申し込み 往復はがきに、①住所②氏名(ふりがな)③年齢④性別⑤電話番号⑥子どもの学校名・学年・氏名・性別⑦返信面にも住所・氏名を記入し、10月13日(火)までに〒277 柏市柏六丁目2-22 柏公民館へ(必着) ※応募は一世帯一通、応募者多数の場合は抽選
問い合わせ 柏公民館 ☎64-4552

より快適になります 福祉バスふるさと号
市では、このほど福祉バス「ふるさと号」を購入。九月二十四日、市役所第一庁舎玄関前に納車されました。写真(左)。
購入費用は約二千八百五十万円。現在所有する三台のうちの一を買い替えたもので、五十人乗りの、このバスは、乗降時に車体が低くなる方式が採用されるなど、高齢者・身体障害者のかたに安全・快適に利用していただけるような配慮がされています。これから、柏寿荘へのお年寄りの送迎や、老人クラブ・福祉団体などへの貸し出しなどに活用されます。

(千代田三丁目) 宮原 誠くん(1歳2カ月)



「歌と踊りが、だ〜い好き。テレビを見ながら『ア〜ア、ウ〜ウ』。今日も元気に踊っています」(ママ)

(南柏一丁目) 斎藤亜樹ちゃん(8カ月)



「おしゃべりがとっても上手。ときどき思いもよらない言葉を使って、周りを驚かせてくれます」(ママ)

(根戸) 石川裕一くん(9カ月)



「ビーチボール遊びがお気に入りの裕一君。とても活発で元気な子。明るく素直に育ってね」(パパ)

求む! 看護婦・看護助手

— 仮称・柏市立柏病院 — (平成5年度開院予定)

看護婦士 = 資格を取得または取得見込みの45歳ぐらいまでのかた、約80人
看護助手 = 50歳ぐらいまでの経験者15人(未経験のかたも相談に応じます)
勤務地 仮称・柏市立柏病院(布施1-3)
給与 国家公務員に準拠
提出書類 所定の申込書・卒業(見込み)証明書・成績証明書(新卒者)・免許証の写し(有資格者)
その他 ・面接等の日程は別途通知します
・採用後は柏地区医師会の職員として勤務します
問い合わせ・応募先 国立病院跡地利用対策室(市役所内) 柏地区医師会市立病院開設準備室(旧国立柏病院内) ☎34-2000